

更新

RENEWAL

我儿，不要忘记我的法则，你心要谨守我的诫命；
因为他必将长久的日子、生命的年数与平安加给你。不
可使慈爱诚实离开你，要系在你颈项上，刻在你心版
上。这样，你必在神和世人眼前，蒙恩宠、有聪明。

你要专心仰赖耶和華，不可倚靠自己的聪明；
在你一切所行的事上都要认定他，他必指引
(铺平/修直)你的路。

不要自以为有智慧，要敬畏耶和華，远离恶事。
这便医治你的肚脐，滋润你的百骨。

你要以财物和一切初熟的土产尊荣耶和華；这样，你的仓房必充满有余，你的酒醉有新酒盈溢。

我儿，你不可轻看耶和華的管教，也不可厌烦他的责备。因为耶和華所爱的，他必责备，
正如父亲责备所喜爱的儿子。

泪斑中爱的光彩

张麟至 / 著

——箴言3: 1-12

在箴言第1-9章中，以“我儿”之称呼来开始父亲的教诲，出现了15次之多，有的地方也用“众子”一语，读起来真让人感到父亲的用心良苦、谆谆教诲。按照华尔基 (Bruce K. Waltke) 博士的研究，箴言第一大段落 (第1-9章) 的一连串教诲，共有10个讲演，包括序言 (箴1: 1-7) 和结尾 (箴9: 1-18)，以及两个插曲 (箴1: 20-33; 8: 1-36) 和一个附录 (箴6: 1-19)。

在这一连串频频的呼吁里，表面上似乎是父亲在不断地重复他的教训，但如果仔细读，就会发现这些训诲是有节奏、有进程的。譬如说，父

亲在开场白讲演 (箴1: 1-7) 以后，首先教导小子在人生路上要学会聆听 (箴1: 8-19)。智慧的灵在小子心中呼唤，和父亲的教诲产生共鸣 (箴1: 20-33)。父亲在第三篇 (第2章) 的讲演中，把重点放在小子品格的塑造；因为惟有如此，小子才能安然居住在应许之地，承受恩约的祝福。

在这样的气氛之下，父亲继续他的教诲，讲了第四篇讲演 (箴3: 1-12)。这段经文的一大特色是，奇数节和偶数节的动词，交互使用祈使/祈愿式和未完成式——顺服父亲的教诲，将会带来所应许的福气 (箴3: 4)。而第5-10节的三个小段，分别强调

信靠神、敬畏神、尊荣神的重要性，这是本大段的核心。小子放飞以后，是否就真的能在天路上步步高升呢？不可能！成圣的曲线是震荡上升的，因此本篇讲演的结尾 (第11-12节) 就显得十分独特：父亲劝诲小子，不可轻看神的管教，因为管教是神对我们最深的爱，不易为小子所辨识；但它不可或缺，乃是神儿女的标志。

壹、大孝尊亲蒙福 (箴3: 1-4)

我们在箴言3: 1-2里 (“我儿，不要忘记我的法则，你心要谨守我的诫命；因为他必将长久的日子、生命的年数与平安加给你”)，看到第五诫

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华 | 总会董事：〔笔划顺序〕李力弥 (主席)、石怀东、李定武、徐立、时梅、张麟至、许仰兴、黄智礼

美国总会 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmj.org

台湾分会 237新北市三峡区大学路118号二楼 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 邮政划拨: 13913941 户名: 财团法人新北市基督教更新传道会

台湾董事: (笔划顺序) 杜荣华 (主席)、王丽华、李定武、李胜雄、林震玉、黄珍辉、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

出现在其中：“当孝敬父母，使你的日子在耶和华你神所赐你的地上得以长久。”（出20:12）能做到箴言3:1就符合了第五诫的孝道，并得享神所应许的福气。这就正是保罗所说的：“这是第一条带应许的诫命。”（弗6:1-3，参出20:12；申5:16）

曾子在《礼记·祭义篇》里的话，也回应圣经的教训：“孝有三：大孝尊亲，其次弗辱，其下能养。”（参《论语·为政篇》的子游问孝。）然而在后现代的今日，一切权柄都被打破，要贯彻“大孝尊亲”的第五诫，实属不易，可是它所带来应许的祝福，千古不变。

箴言3:3-4的话：“不可使慈爱诚实离开你，要系在你颈项上，刻在你心版上。这样，你必在神和世人眼前，蒙恩宠、有聪明”，也回应了以色列人世代最重视的“你要听”（参申6:4-9，שמע）。敬畏神是尊亲的终极表现，因为祂是我们的创造主（参创2:7；路3:38下）。申命记6:8要神的百姓将诫命“系在手上为记号，戴在额上为经文”，箴言3:3下句则说要“刻在你心版上”。

这位小子很有福，他有父亲谆谆教诲他，但不是每一个神的儿女都有这样的福分。撒母耳断奶以后，就被送到圣所学习服事神，是谁来教育他的话呢？是祭司以利吗？不太可能；是以利的儿子吗？那是反见证，不教小撒母耳最好。那谁来教育他呢？只能期望在圣所里服事的敬虔人了（参撒下2:21下，26）。

那么雅各（2006-1859BC）呢？是谁来教育他的话呢？应当是以撒，还有利百加。虽然亚伯拉罕（2166-1991BC）晚年和雅各重叠有15年之久，可是他们不住在一起，祖辈也很老了，大概不会跨代教育。我们在创世记里似乎看不见这位爱吃美味的父亲，给过双胞胎什么好的口传教育之记录。利百加就别说了，尽是负面教育；日后，雅各还要抹去那些错误的教导。

贰、专心靠主引导（箴3:5-10）

以下我们就从雅各的身上来看箴言3:5-10这一段经文。

一、雅各重修学分——信靠神

“你要专心仰赖耶和华，不可倚靠自己的聪明；在你一切所行的事上都要认定他，他必指引（铺平/修直）你的路。”（箴3:5-6）

雅各身在选民家中，不缺认识耶和华的知识；这些足以让他学会好好依靠主，走他一生的道路，正如箴言3:5-6所说的。可是我们看到他一生的道路崎岖不平，为什么呢？这处经文解答了一切：他尽在依靠自己的聪明，不认定主，也不依赖主。

雅各到了巴旦亚兰以后，神开始在他身上做细腻的工作，他只能“自卑，服在神大能的手下”（彼前5:6）。这时他学习的就是箴言3:5-6的功课，这是神儿女的基本功课，现在雅各必须补课，而且他先要除去从前错误的人生观，那也与早年错误的母教有关。

首先要删除，然后才重新学习正确的人生观。这个删除与改正，不是一朝一夕就能做到的，而是一个冗长的过程，就如同重建本身就是冗长的过程一样，它涉及一个人的品格塑造。“江山易改，本性难移”，现在神在雅各身上所做的工程正是这样的大工程。旷日费时，但值得，因为新造的品格可以存留到永世！

神在雅各身上的管教，不是在他20年后离开巴旦亚兰就终止了，不，更深的管教还在迎面而来。伯特利的神呼召雅各回到应许之地去，他顺服神回去了（创31:12-13）。然而自从踏上故土以后，发生了一连串的事件，都是锥心之痛：示剑屠杀（创34章）、拉结死（创35:16-20）、流便乱伦（创35:22）、失去约瑟（创37:31-35）、再恐失去便雅悯（创42:36-38）。但雅各对这些事件的反应，证明他这个人改变了，他真是以

色列，一个“与神摔跤的人”（创32:28）。因著大能的神在他生命中最顽强的部分摸了一下，他的老我瘸了，属灵的天亮了，他的灵命反而得胜了！

人生到此，峰回路转，箴言3:6下句的奇迹出现了：“他必铺平/修直（原文）你的路。”约瑟“复活”了（创45:21-28），饥荒立刻解决了（创45:11），神在夜间异象中差派他率领全族下埃及去，因有神的大计划（创46:2-4）。

二、天梯异象见主——敬畏神

“不要自以为有智慧，要敬畏耶和华，远离恶事。这便医治你的肚脐，滋润你的百骨。”（箴3:7-8）

雅各虽出身在选民之家，自小却只是个名义上的神的儿女，并没有真正成为敬畏神的人；难怪他倚靠自己的聪明，没有认定耶和华。

当他出走别是巴，到了一个地方，在夜眠时，神向他显现，这也是雅各生命中第一次与神面对面的经历。他看见天梯异象，不过最重要的是，“耶和华站在梯子以上”，并且赐他应许，必与他同在，领他归回这地。雅各醒过来就说：“耶和华真在这里，我竟不知道。”他动了敬畏神的心说：“这地方何等可畏，这不是别的，乃是神的殿，也是天的门。”（创28:13,16-17）

雅各一生有6次遇见神，看见属灵的异象，这些都是他人生最宝贵的资产：

在伯特利(77岁时)	天梯异象 (创28:13-17)
在哈兰(97岁时)	神呼召他归回伯特利 (创31:12-13)
在毗努伊勒(97岁时)	面对面看见了神 (创32:27-29)
在示剑(不知)	上伯特利去(创35:1)
在伯特利(不知)	再次肯定恩约 (创35:9-13)
在别是巴(130岁时)	差派雅各一家下埃及 (创46:2-4)

雅各真正开始走天路，是从他在伯特利遇见神开始，这一次的异象对他是何等的重要，他第一次学习到什么是“敬畏神”。这是他一生灵命的转折点，从此他开始脱离“愚妄人藐视智慧和训诲”之光景，而步入“知识的开端”（箴1:7）。

雅各真的成了以色列，敬畏神的人。希伯来书11:21给这位敬畏神的之一生，作了最美的结语：“雅各……扶着杖头敬拜神。”

三、奉献建造神家——尊荣神

“你要以财物和一切初熟的土产尊荣耶和华；这样，你的仓房必充满有余，你的酒醴有新酒盈溢。”（箴3:9-10）

雅各第一次遇见神时，就向神许愿说：“神若与我同在，在我所行的路上保佑我，又给我食物吃，衣服穿，使我平平安安地回到我父亲的家，我就必以耶和华为我的神。我所立为柱子的石头，也必作神的殿。凡你所赐给我的，我必将十分之一献给你。”（创28:20-22）

这是个许愿，要等到应验时，他才会还愿。这个许愿最尊荣神的还不是十一奉献，而是将他当初所立浇油的石头，作为神的殿敬拜神。

神的家确实是需要财物等奉献，然而更难的摆上是建造教会成为敬拜的圣殿。四位列祖都是亚伯拉罕之恩约的承受者，但是独有雅各将恩约的承受者扩大为雅各家的十二支派。神的恩典扩大了，旧约教会的雏型出现了。箴言3:9说到的“初熟的土产”，它的灵意其实是指神的儿女（罗8:23；雅1:18；启14:4）。

十二支派就如一家教会，里面有斗争、结党、打击、欺骗、淫乱、凶杀、嫉妒、骄傲、争宠等多样天然人的罪恶，而雅各如好牧人般地牧养这教会，用忍耐、爱心、责备、管教，去建立他们。雅各过世后留下一段优美的遗言：“从前你哥哥们恶待你，求你饶恕他们的过犯和罪恶。”

（创50:17上）这是多么谦卑的牧人，把教会的难处揽到自己的身上，却把祝福归给大家。当初他在伯特利的许愿，必要把那块浇上了油的石头，作成神的殿、天的门，就是教会。当雅各的遗言说出来时，赦免之爱再度充满在十二支派之间，这是真正的教会！基督徒要尊荣神吗？那么就将圣洁没有瑕疵的教会献给祂吧！

叁、管教之爱的金索（箴3:11-12）

“我儿，你不可轻看耶和华的管教，也不可厌烦他的责备。因为耶和华所爱的，他必责备，正如父亲责备所喜爱的儿子。”（箴3:11-12）

神的管教之爱，是爱中之爱，它像一根金索贯穿在雅各一生中。有了神的管教之爱，雅各学会了信靠神、敬畏神、尊荣神。“管教”这个中文词真好，包括管治与教育；它是正面的，虽然人在管教中的经验多是不快乐而愁苦的（来12:11）。

神爱我们，厚赐我们许多的恩典：赦免是爱，引导是爱，医治是爱，同在是爱，永生是爱，神厚赐百物是爱，绝处逢生是爱，每日供应是爱（往往被我们忽视），阳光雨水都是神的爱；称义是爱，救恩的确据是爱，天路坚忍走到底更是爱。我们必须看明：神因著爱而管教我们，好使我们与神的圣洁有分，模成神儿子的形像；这是最高尚的爱。

1998年夏天，我的儿子暑假回家到附近打工。那时，我们给他一辆旧车开，他好高兴。他每天就开著那辆“新”的旧车上下班。在夏天快结束时，他开车不慎撞到前车，还好前车的主人不计较，我儿子只需要修理他自己车的保险杠，但花费差不多是他打工净赚的钱。我真不忍心让他出这个钱，可是我太太强忍著叫他自己出钱修车。为什么呢？因为过了暑假，他就要开车去加州，从此他要自理开车安全。这一次开车不慎，他交足学费，以后他就知道要小心在脚下的油门了。我们发现这次失败带来的

管教，使他日后开车非常谨慎，这让我们很放心让他“飞”出去了。

箴言3:11提及人在管教之下，容易落入两种的错谬。七十士译本（LXX）（引用在希伯来书12:5下）用的字是“轻看”与“灰心”，而马所拉经文（Masoretic text）用的字是：“轻看”与“厌烦”。其实这两者的意思是相同的，只是后者说得比前者严重。箴言3:12上句不是说：“耶和华所爱的，他必责备”吗？希伯来书12:8又说：“管教原是众子所共受的”；它是神儿女的标志之一。那么为什么不是所有神的儿女都欣然受教呢？有的人轻看它，有的人灰心了，但真正的选民会“服在神大能的手下”，直到祂将我们升高（彼前5:6）。

落在雅各身上最后一杖，应该就是他儿子们从埃及买粮回来时，向父亲报告，西缅被扣押了，他们必须把便雅悯带去、以证明他们不是奸细。雅各怎么会愿意呢？可是饥荒更严重了，眼看家族中的存粮不够，几番挣扎之后，老雅各只有顺服神说：“但愿全能的神使你们在那人面前蒙怜悯，释放你们的那弟兄和便雅悯回来。我若丧了儿子，就丧了吧！”（创43:14）你能想像老雅各心中的痛苦和脸上的表情吗？

但是另一面，他放下一切了，单单仰望神的全能和祂的怜悯。他只有一个依靠，就是神自己，他决定全然投靠祂，倾心爱祂。从他走出别是巴，在伯特利遇见神起，神管教的爱一直工作在他身上，到了他说出“我若丧了儿子，就丧了吧”的时候，神的工作就完成了。

诗歌〈玉漏沙残〉（“The Sands of Time”）唱道：“祂以怜悯和审判织成我的年代，我的忧伤的泪斑也带爱的光彩，领我手段何巧妙祂计划何纯正，荣耀荣耀今充满以马内利之境。”我相信当雅各扶著杖头敬拜神的时候（来11:21下），他眼中的泪斑也带著爱的光彩。



批评的艺术

麦小莹（更新编辑同工）

我们喜欢批评人，却痛恨被人批评。圣经中有关批评的教导的确不少，但如何妥善处理批评，达到神的标准，却非易事，因为如何批评别人与接受别人的批评，可是一门大学问呢！

基于亚当留给人类的罪性，当我们批评别人时，会觉得自已比别人强；又也许由于我们成长的环境，经常受到父母、师长们批评，导致我们也爱批评人。然而这些都不是让我们可随便批评的理由。

箴言16:2说：“人一切所行的，在自己眼中看为清洁；惟有耶和华衡量人心。”人不易看出自己的过失，圣经中不少属灵伟人，也曾被人指出他们的错误，更何况我们呢？记得大卫被拿单谴责吗（撒下12:1-14）？还有彼得，他也曾因受到压力而作出违背福音的事，遭到保罗的批评（加2:11）。可见即使自认比较成熟的人，也仍需身边有人提醒，看出自己的本相，从而改善。然而，批评和接受批评都非易事，我们都需要学会以下的原则：

一、检查自己批评的动机和态度

首先，我们要有具体的事实，加上正确的分析，和亲切诚恳的态度，对方才有可能接受。所以在批评之前，先要藉著祷告洁净自己的动机，求神除掉我们的不满、嫉妒和激动的情绪后，再带著格外的爱心去谈。

态度亲切是一种爱的表达，可以让对方感受到你对他的尊重；虽然你不认同他的言行，但你肯定你们之间的关系。保罗说：“若有人偶然被过犯所胜，你们属灵的人就当用温柔的心把他挽回过来；又当自己小心，恐怕也被引诱。”（加6:1）“挽回”一词的原文有“补网”或“调和纷争”之意（见《更新版研读本圣经》）。所以当我们看到别人因为个人欲念或道德软弱而跌倒时，就要用温柔的心挽回他们，看他们在主里是有希望的人；同时明白自己也是罪人，也有可能受到引诱而跌倒，所以要更加谨慎谦卑，免得在劝诫时失了分寸。

其次，劝诫人不是用高言大智，而是用爱心说诚实话，目的是为基督作见证。说诚实话的意思是忠诚地

把对方的所作所为说出来，或是忠实地照著真理说话，不为人的情面而歪曲真理。这样的诚实话虽对听的人有益，但可能会让对方感到难堪，所以我们说的时候，需要带著格外的爱心，对方若感受到我们的爱心，就不会对批评那么反感。

二、要直接且私下谈

很多时候当我们看见别人犯错时，为了省事，宁可闭口，或是说些表面的话敷衍过去，背后却议论纷纷。其实，背后议论只能助长虚假的人际关系，而且会产生纷争，于神、于人、于己都没有益处。

如果有人的言行得罪你或是违背真理，第一件事不是去告诉第三者，而是直接私下规劝当事人；这是主为教会订的原则（太18:15-16），也是我们对任何人该有的作法——既尊重对方，也先行作补救，并保持灵里的安宁。当众指责或是背后争辩，都会拦阻人与神、人与人之间的真诚相交。

三、随事说造就人的好话

好的品格需要慢慢培养。我们在别人有需要的时候，要说造就人的话，因为一句好话可以叫人一生受益。但说的好话要有事实根据，且是出自内心的感动，是为了对方的好处而说的。如同保罗称赞腓利门对主耶稣和众圣徒的信心和对众弟兄的爱心（门4-7节），腓利门可能没想到，他在家里以爱心对待弟兄姐妹，竟能使远在罗马的保罗“大有快乐，大得安慰”。保罗对腓利门真诚的赞许，显露他关心腓利门，不但造就了他，也建立了别的信徒和整个教会。

四、面对批评的态度

1. 冷静接受指正

这会让自己有所收获，就像大卫在诗篇141:5说的：“任凭义人击打我，这算为仁慈；任凭他责备我，这算

为头上的膏油。我的头不要躲闪。”大卫知道正直人对他的责备是一种仁慈、一种祝福、一种尊崇。

然而，通常我们面对批评时，因心里毫无准备，会直觉地认为遭受到无故的指责或误会，而立刻反驳。其实对方批评的目的，是要表达你没有达到某个标准，所以“听得准确”最为重要。你不妨先按下情绪和舌头，听清楚对方的意思，再诚实自省，看看可以作什么回应。

如果对方说的是事实，你就要承认过错，然后再看看自己能不能改善，也要感谢他们帮你免受将来更严厉的批评。如果对方的批评是出于好意，但说的事不准确，你便可以温和解释；但若对方是出于无知，或是不愿意多作解释，那你就不要急著争辩，时间可以证明谁是谁非。你若心里觉得委屈，可以和关系较亲密、较成熟的人谈，只要有人诚心听你，即使他们不分析、不给意见，就已经起了很好的疗伤作用。

2. 诚实以对

很多年前，在我第一次带查经之后，有一位长辈当著我和身边一位姐妹告诉我，她听不懂我在说什么。当时我不知道怎么回应，就以沉默接受，但是心里非常生气，也很懊恼。气她当著别人的面不给我留余地，也懊恼自己没力量反驳。以后我就尽量躲著她，但是发觉每次要准备查经资料时，心里就焦虑和不自信。我意识到必须先解决自己的心理问题，否则就不能好好准备查经，也不能安心待在团契里。于是我鼓起勇气告诉对方，自己对她那次批评的感受。她听了非常惊讶，并且道歉，跟我解释“听不懂”的意思，是因为她理解经文的角度和我不一样。原来她的评语不是贬抑，而是提

醒；提醒我准备查经时，要顾虑到不同年龄和背景的人的想法。那一次的沟通大大改善了我们的关系，也打开我日后在查经和备课时的视野。

人都不喜欢被批评，因为接受批评等于承认自己错了，所以宁可与人保持距离。其实孤立反而使我们更难忍受批评，也更容易受异教之风摇动，因为感受不到身边有亲密可信的人可以给予鼓励和支持。

结论

人生有很多不如意的事，不论明说或是暗指，批评已成为生活的常事，与其逃避，不如好好处理。当主耶稣来到世间，祂显示真理，并且医治人类。祂说真话，但真话有时是刺耳的；然而，“真话”加上“十字架”，就成了“救赎”！十字架的批评比任何来自人的批评都强烈，而主耶稣已为我们承受了最重的批评，因此只要我们的生命和耶稣基督连结，所有对我们的批评都不会叫我们灭亡，并且在基督的十字架下，我们都会得著医治。

求神教导我们知道批评的重要，提醒我们在批评别人的时候，要以爱心出发；并叫我们以正确的态度接受批评，以求结出好果子。

本文是阅读《如何批评别人与接受别人的批评？》这本辅导小册的心得，欢迎点击下方链接查看此书的更多内容：

https://store.crmnj.org/us/index.php?main_page=product_info&cPath=82_86&products_id=558

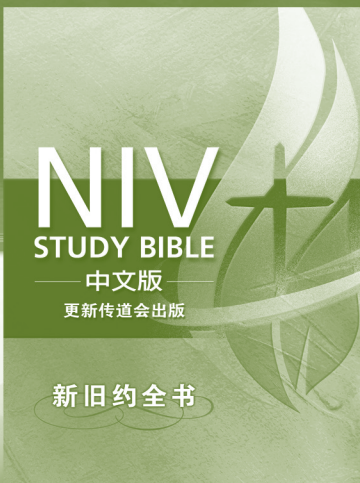
ITS 更新学院 2021 夏季语言课程

课程	课程简介	时间 / 费用
希伯来文初阶 II (影视教学)	内容涵盖所有动词的三个基本要素：七个语干 (stems)，强弱 (Strong / Weak)，和五个栏位 (Columns)。	6/1 开始，为期 3 个月。登入后自行学习，可随时与老师联系。 费用：US\$185
新约希腊文查经班 (线上同步教学)	从约翰福音第 1 章读起，由授课老师逐字详细讲解 Parsing，和它在圣经里的用法。同时复习文法及研读原文圣经。	6/12 到年底，共 7 个月，每个月的第二和第四个周六中午 12pm-1:30pm (美东时间)。 *自由奉献但需报名
旧约希伯来文查经班 (线上同步教学)	从创世记第 1 章读起，由授课老师逐字详细讲解 Parsing，和它在圣经里的用法。同时复习文法及研读原文圣经。	6/12 到年底，共 7 个月，每个月的第二和第四个周六下午 1:30pm-3pm (美东时间)。 *自由奉献但需报名
希腊文导读班 (线上同步教学)	为 9 月开始的希腊文初阶班作准备。将简单介绍新约希腊文字母、字的组成，与句型结构；并会举经文为例，解说希腊文的独特性。	7/17, 11am-1pm (美东时间)。 *免费但需报名

更新传道会 Christian Renewal Ministries 细节请洽: info@crmnj.org

信徒更新 教会更新

更新传道会成立50周年庆 向神的献礼!



神的话语 随身听 随时读 藉研读心意更新 藉真理向永恒提升

发行25周年的中文印刷版NIV Study Bible 正式以**电子版**发行!

美金 \$14.99 【繁/简】

方便读者在苹果、安卓和Kobo等不同设备上阅读
一本可藉手机研读神话语的随身宝藏
综合中国教会史上最通用的和合本经文
配合西方当代福音派最有分量、最严谨的研经心得

“ NIV Study Bible 中文版圣经的特色 ”

NIV Study Bible 中文版-更新傳道會出版

第一章 馬太福音

耶穌的家譜

1: 1-17——見路3: 23-38 羅
1: 3-6——見路4: 18-22 羅
1: 7-11——見代上3: 10-12 羅

經文註釋

1^[1] 亞伯拉罕的後裔, 2^[2] 大衛的子孫, 耶穌基督的家譜 (「後裔」, 「子孫」原文都作「兒子」, 下同):
2^[1] 亞伯拉罕生以撒, 3^[2] 以撒生雅各, 4^[3] 雅各生猶大和他的弟兄, 5^[4] 猶大從他孫生法勒斯和謝拉, 法勒斯生希斯高, 希斯高生亞蘭, 6^[5] 亞蘭生亞米拿達, 亞米拿達生拿順, 拿順生撒門, 7^[6] 撒門從利未氏生波阿斯, 波阿斯從路得氏生俄備得, 俄備得生耶西, 8^[7] 耶西生大衛王。
9^[8] 大衛從烏利亞的妻子所羅門, 7所羅門生羅波安, 羅波安生亞比雅, 亞比雅生亞撒, 8^[9] 亞撒生約沙法, 約沙法生約蘭, 約蘭生烏西雅, 9^[10] 烏西雅生約坦, 約坦生亞哈斯, 亞哈斯生希西家, 10^[11] 希西家生瑪拿

原文譯註

西, 瑪拿西亞們, 亞們生的約西亞, 11^[12] 百姓被擄到巴比倫的時候, 約西亞生「那哥尼雅和他的弟兄」。
12^[13] 從擄到巴比倫之後, 13^[14] 耶羅尼雅生撒拉鐵, 14^[15] 撒拉鐵生所羅巴伯, 15^[16] 所羅巴伯生亞比玉, 亞比玉生以利亞敬, 以利亞敬生亞斯, 16^[17] 亞斯生撒貨, 撒貨生亞金, 亞金生以律, 17^[18] 以律生以利亞敬, 以利亞敬生馬但, 馬但生雅各, 18^[19] 雅各生約瑟, 19^[20] 約瑟就是烏利亞的丈夫, 20^[21] 那稱為基督的耶穌, 是從馬利亞生的。
21^[22] 這樣, 從亞伯拉罕到大衛, 共有十四代; 從大衛到達至巴比倫的時候, 也有十四代; 從達至巴比倫的時候到「基督」, 又有十四代。
(一): 11 耶的撒冷; 11: 12 亦同。
(二): 17 或作雅賽亞, 「基督」(希臘文)及「彌賽亞」(希伯來文)兩者的意義均為「那受膏者」。

串珠

耶穌基督降生



▶ 电子版圣经常见问题FAQ: 另参 <https://crmnj.org/frequently-asked-questions-faq-christian-renewal-ministries/>

▶ 功能讲解小视频: iPad: <https://vimeo.com/509045074> iPhone: <https://vimeo.com/509040242>

▶ 试读与购买: <https://crmnj.org/ebook-platform-w1e> (繁体)
<https://crmnj.org/ebook-platform-w3e> (简体)

生命因阅读而精采，因分享而丰富！



更新好书推介读书会

《诸神的面具》

一般人相信，金钱、权力、爱情、成功，就是通往快乐的钥匙，但《诸神的面具》一书指出，当人把它们变成人生最大的目标时，必会落入深深的迷惑和失望中。让我们一起来认清这些心灵偶像面具下的真相，并探讨重获盼望和自由的秘诀。



- 新日期 / 时间: **9/26/2021** 下午**3:00-4:30** (美东时间)
- 译者分享: 吕允智牧师 (现任美国特拉华州威明顿主恩堂的中文牧师)
- 读书会 Zoom ID: 857 9017 4023
Zoom 密码: 161238



联络认识更新传道会事工 <https://crmnj.org/>



暑假到了，孩子问题怎么变多了？

更新关怀辅导小册 亲子集 献给在困扰中挣扎的您！



- 《注意力缺乏症》 美金 5元
- 《家有易怒儿》 美金 6元
- 《亚斯伯格症》 美金 5元
- 《单亲父母情》 美金 6元
- 《忧虑时怎么办?》 美金 5元
- 《原生家庭的困扰》 美金 6元

每本 **8** 折热卖中

—— 邮费另计 ——

特价至**8**月底
为止



北美更新传道会更新书房 Christian Renewal Ministries

200 North Main Street, Milltown, NJ 08850

电话: 732-828-4545 X 11 (书房) 传真: 732-745-2878 电子信箱: info@crmnj.org 网址: https://crmnj.org



更新

更新传道会 *Christian Renewal Ministries*

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

第四十七卷第五期 2021年六月 月刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话

Editor's Note

今年是更新传道会成立50周年纪念，神知道我们想献上礼物给祂，祂便如一贯的作法，预备了一群合用的器皿，领我们一步步向前迈进。如今我们完成了繁体和简体电子版《NIV Study Bible 中文版——新旧约全书》的制作，又完成整个更新网页的改版，实在都是神的恩典。祂是我们献礼的创始成终者，是配得称颂的主！

有一位读者在阅读了这本电子版圣经之后说：“我有很多版本的圣经，但我觉得这本最优秀！工具部分有电子档，真的很方便。免费的马太福音单行本？太赚了，付钱也值得！”现在《NIV Study Bible 中文版——马太福音》单行本还是免费的，欢迎大家到更新网站下载。

神也祝福我们开办的各种课程和讲座，包括希腊文和希伯来文的语言课程、三问法圣经讲座、圣经辅导讲座，以及好书推介读书会等。有一位姐妹参

加了每一期的语言课程，她说：“很感谢更新开了希腊文和希伯来文的语言课程，这两种语言对时态和文法上的讲究，以及对字义的解释，让我能够更贴切地了解圣经原作者的心意。学习这两种语言对我带主日学很有帮助。”这个夏季我们还将继续开四门语言课程，详见本刊第5页。

为期四周的“三问法圣经讲座——出埃及记”刚刚结束，其中一位学员这样分享：“这个方法很容易学，也很易用，可深可浅，最重要的是能抓到经文的重点。有时候带查经的人喜欢分享亮光，说自己的意见，但往往把大家带偏，反而没注意这段经文到底在讲什么。有时候又可能有人带得太细，查完以后不知道一大篇经文的重点是什么。这个方法可以避免这两种麻烦。”不久后我们将推出另一圣经书卷的讲座，邀请大家来参加。

除此以外，更新在上一季也与“欧洲以斯拉圣经教导事工”合作，开办了7次三问法圣经讲座，研读约瑟生平，以及7次关怀辅导讲座，是选用更新关怀辅导系列中的主题。一位来参加的牧

师非常肯定这个讲座系列，也有一位姐妹表达她喜欢辅导讲座的内容，能将经文与生活结合在一起，让她有机会反省自己，并学习如何帮助别人。目前同工正在努力地剪辑这14次的讲座录影视频，敬请拭目以待。

“好书推介读书会”也是我们新的网路服事项目。一位参加《咫尺天堂》读书会的弟兄说：“‘听’了这本书以后，让我有了新的视野；不论生活如何，都有永恒的意义，都是与神的邂逅。主讲的译者作了很好的搭桥工作，把听众的注意力完全带入了作者的思想中。”目前这本书的纸版已售罄，但不久后即将再印；电子版已经上架，欢迎大家到更新书房购买。下一次的读书会将在6月底举行，要介绍提姆·凯乐牧师所写的《诸神的面具》，详见本刊第7页。

今年上半年就这样匆忙又充实地过去了，而下半年还有更多大大小小的计划在等著我们。求神继续赐福更新的事工，供应我们一切的需要；也求神保守大家出入平安，并成为一位和平之子，在纷扰之处播下安宁！（庞慧修）